

Paritair Comité voor de Handel in Brandstoffen (PC 127)	Commission Paritaire pour le Commerce de Combustibles (CP 127)
<i>Collectieve Arbeidsovereenkomst van 3 november 2021 betreffende een eenmalige bruto premie voor de werknemers van de ondernemingen voor de handel in brandstoffen</i>	<i>Convention Collective de Travail du 3 novembre 2021 relative à une prime brute unique pour les travailleurs des entreprises du commerce de combustibles</i>
Hoofdstuk I - Toepassingsgebied	Chapitre I – Champ d’application
Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de Handel in Brandstoffen. Onder “werknemers” wordt verstaan: de arbeiders en arbeidsters.	Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises qui ressortissent à la Commission Paritaire pour le commerce de combustibles. Par « travailleurs » on entend : les ouvriers et ouvrières.
Hoofdstuk II – Juridische basis	Chapitre II – Base juridique
Art. 2 Deze cao wordt afgesloten in uitvoering van het protocolakkoord voor de jaren 2021-2022, afgesloten op 23 september 2021.	Art. 2 Cette CCT est conclue en exécution du protocole d'accord pour les années 2021-2022, conclu le 23 septembre 2021.
Hoofdstuk III – Eenmalige bruto premie	Chapitre III – Prime brute unique
Art. 3 In de loop van de maand januari 2022 zullen de werkgevers bedoeld in artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst aan hun werknemers een eenmalige bruto premie van 10 euro toekennen per maand die ze in de loop van het jaar 2021 gewerkt hebben. Alle maanden met minimum 1 dag effectieve tewerkstelling worden beschouwd als gewerkte maanden.	Art. 3 Au cours du mois de janvier 2022, les employeurs visés à l'article 1 de la présente convention collective de travail, accorderont à leurs travailleurs une prime brute unique de 10 euros par mois travaillé au cours de l'année 2021. Tous les mois comportant au moins un jour d'emploi effectif sont considérés comme des mois travaillés.
Hoofdstuk IV - Geldigheidsduur	Chapitre IV – Durée de validité
Art. 4 §1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2021 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2022.	Art. 4 §1er. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2021 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2022.

<p>§2. Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van zes maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de Handel in Brandstoffen.</p>	<p>§2. Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de six mois, à notifier par lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Commission Paritaire pour le Commerce de Combustibles.</p>